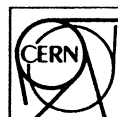
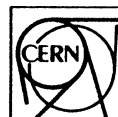
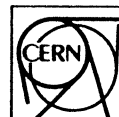


bulletin



WEEK MONDAY 25 JUNE

n° 26/90

SEMAINE DU LUNDI 25 JUIN

Exchange change

For the past 18 months, work has been under way to replace CERN's ageing Hasler telephone exchange with a new system provided by the Norwegian firm Alcatel-STK. The Hasler exchange will be put out of service at 18.00 hrs on **Friday 29 June**. Telephone service, provided by the STK exchange, will be progressively restored from that time.

Although extensive testing has already been done, and will continue throughout the weekend of 29 June, it is inevitable in a system of this size that some lines will have problems which only come to light when the CERN community as a whole returns to work on Monday 2 July. A special number will therefore be available from 08.00 hrs on Monday 2 July to which problems should be reported. **If you have telephone problems** which you think might be related to the changeover, **please call 7311**. This number will remain available until we have overcome the teething problems of the new system.

The '8' prefix previously used for calling STK numbers will disappear.

Please note that neither the telephones themselves nor the telephone numbers will be changed for the moment.

This will be a difficult period for the operators and technical people involved, so we count on your patience and understanding during the days following the changeover.

CERN Telephone Service

Changement de central

Des travaux se poursuivent depuis 18 mois en vue de remplacer le central téléphonique Hasler, qui a pris de l'âge, par un nouveau système fourni par la firme norvégienne Alcatel-STK. Le central Hasler sera retiré du service le **vendredi 29 juin** à 18 heures. Le service téléphonique, assuré par le central STK, reprendra progressivement à partir de cette date.

Des essais très complets ont déjà été faits et ils se poursuivront pendant tout le week-end du 29 juin, mais avec un réseau de cette taille certaines lignes connaîtront inévitablement des problèmes, qui ne se manifesteront que lorsque l'ensemble des Cernois aura repris le travail le lundi 2 juillet. On disposera donc à partir de ce lundi 2 juillet à 8 heures d'un numéro spécial pour signaler les **éventuels problèmes**. S'il vous arrivait d'en avoir et qu'ils soient, selon vous, liés au changement de central, veuillez **appeler le 7311**. Ce numéro restera en service jusqu'à ce que nous ayons résolu les difficultés de mise en route du nouveau système.

Le code d'accès '8' utilisé jusqu'à présent pour appeler les numéros STK sera supprimé.

Veillez noter que ni les appareils, ni les numéros se seront changés pour l'instant.

Ce sera une période difficile pour les standardistes et les techniciens concernés; nous comptons donc sur votre patience et votre compréhension dans les jours qui suivront le changement de central.

Service téléphonique du CERN

**If you have telephone problems
from Monday 2 July
please call 7311**

**Si vous avez des problèmes de téléphone
à partir du 2 juillet
appelez le 7311**